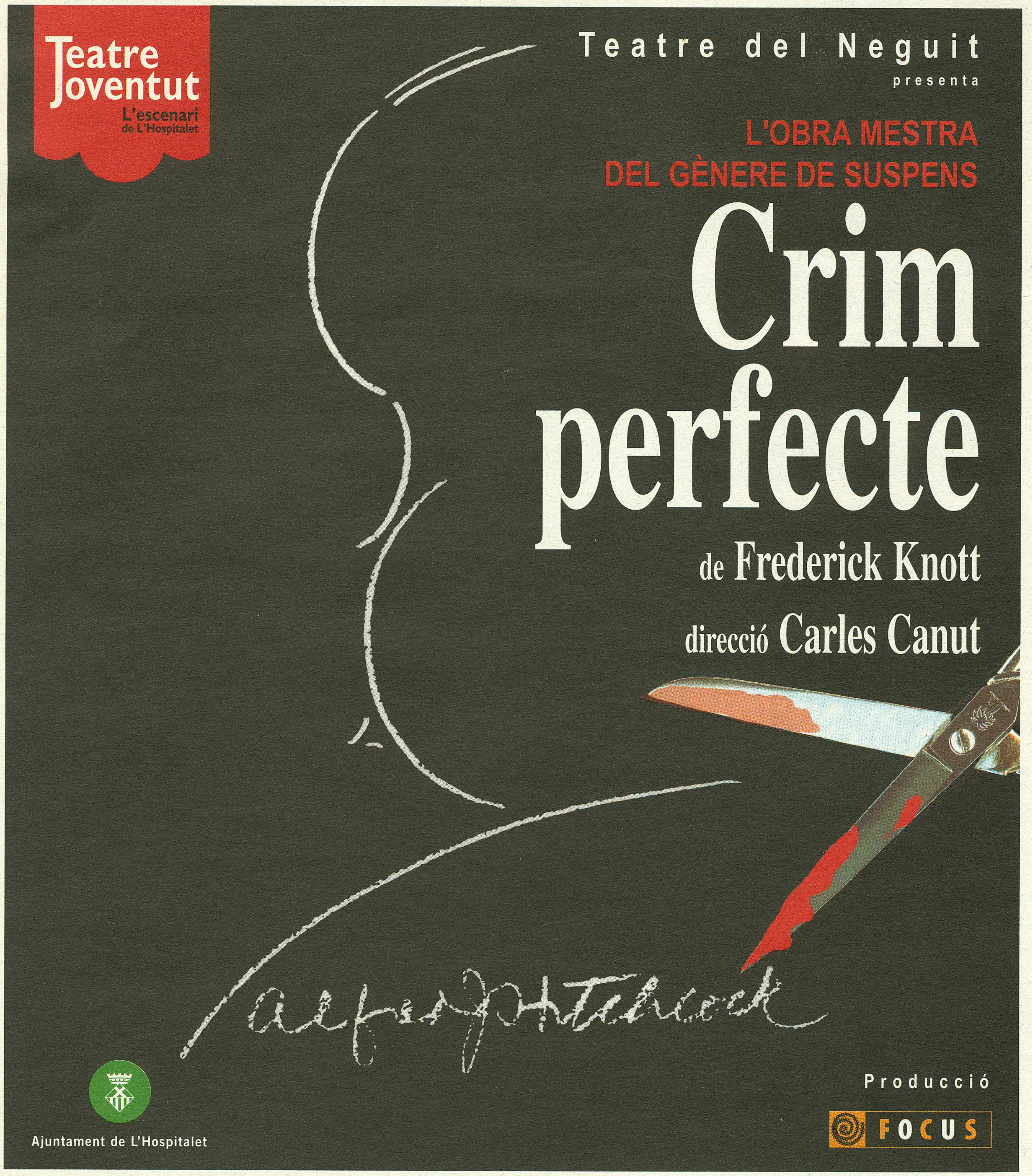
E S P E C I A L C R I M P E R F E C T E

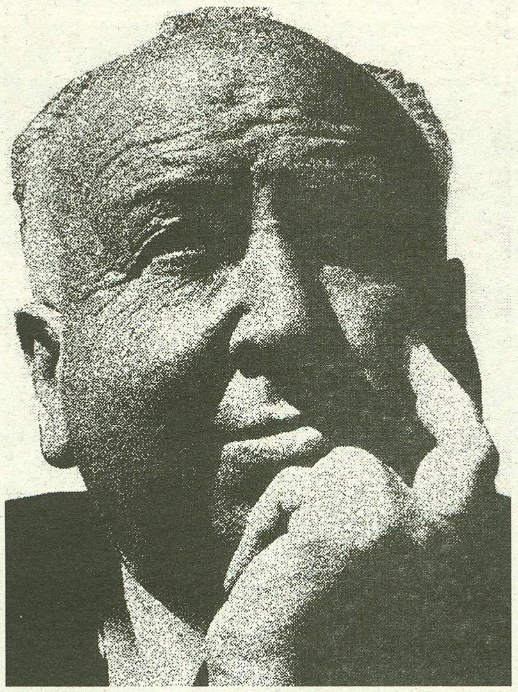
L'H Confidencial

Butlletí del "Club de Lectura" de novel.la negra de la Biblioteca la Bòbila Núm. ESPECIAL



BIBLIOTECA LA BÒBILA L'Hospitalet / Esplugues

CRIM PERFECTE
és un text teatral



A molts els hi semblarà curiós, perquè vindran al teatre creient veure la dramatització d'un guió cinematogràfic dirigit per Alfred Hitchcock per aconseguir una brillant pel.lícula. Brillant, però freda. M'explico. L'acció en si mateixa és tan important en el decurs de l'obra, que Hitchcock es va quedar en ella i no va poder superar-la, i per això els personatges semblaven prototips sense cor. El drama psicològic latent en el text, els sentiments dels personatges, les seves passions... van ser marginats voluntàriament davant la importància de l'acció. Primers plans, alguns detallistes fins l'exageració; canvis d'escena com en les trucades telefòniques, que permeten veure diferents llocs i que són un descans visual inconcebible en el teatre... En definitiva, cinema!

Nosaltres estem fent teatre. És a dir, l'acció està al servei dels personatges que riuen, ploren, pateixen, maquinen i es rendeixen sempre a la vista del públic. La suor, les llàgrimes, el patiment, l'alegria, són sempre reals, cada dia, cada funció... no n'hi ha moviola, no n'hi ha salvació si l'actor falla. El teatre és el món de l'actor; el cinema és el del director. Vostès van a veure teatre. Si us plau, gaudeixin amb aquests actors, amb el seu treball tant com jo he gaudit posant en escena aquest maravellós text, exemple de "carpintería" teatral... amb això em dono per satisfet.

Carles Canut, *Director*

Aquest espectacle es va estrenar al Teatre Joventut de L'Hospitalet el 16 de març de 2000.

FITXA

Autor: **Frederick Knott**
Direcció: **Carles Canut**
Traducció: **Josep Costa**

Repartiment (per ordre alfabètic):

Tony Wendice	**Ferran Audí**
Margot Wendice	**Esther Bové**
Inspector Hubbard	**Santi Pons**
Lesgate	**Xavier Ruano**
Max Halliday	**Oriol Tarrasón**
Thompson	**Patxi Uribarren**

Ajudant de direcció
Jordi Fité
Escenografia
Carles Pujol (*)
Vestuari i atrezzo
Josep Massagué
Il.luminació
Laia Oms
Selecció musical
Carles Canut i Jordi Fité

Direcció tècnica
Miguel Montes
Coordinació de producció
Ester Alonso
Direcció de producció
Amparo Martínez

Ajudant de producció
Noemi Díaz
Regidoria i sastreria
Gloria Balañá
Tècnic de so
Joan Sidera
Tècnic de llum
Sergio Lobaco
Construcció d'escenografia
Tallers Centre Cultural Sant Cugat
Confecció de vesturari
Goretti
Efectes especials
Alberto Pastor
Estudi de grabació
Classic & New Prodigi

Disseny gràfic
sSB
Agència de mitjans
Publiespec
Premsa
Elena Sánchez
Fotografia
Pilar Aymerich

* Centre Cultural Sant Cugat

Possiblement tothom hagi vist la pel·lícula d'Alfred Hitchcock Crimen perfecto, un film que ha esdevingut un clàssic del cinema policíac. Molta gent deu haver vist també el remake que Andrew Davis en va fer el 1998, Un crimen perfecto, en què Michael Douglas donava vida al paper que quaranta-quatre anys abans havia interpretat Ray Millard. Ara, el Teatre Joventut de L'Hospitalet posa en escena l'obra que és l'origen dels guions dels films de Hitchcock i de Davis, fet que ha d'alegrar tant als amants del gènere policíac com als seguidors d'aquell geni cinematogràfic que fou Alfred Hitchcock.

Escrita per Frederick Knott, l'obra de teatre Crimen perfecto va ser estrenada a Barcelona per la companyia Lope de Vega, en versió de José López Rubio i dirigida per J. Tamayo, el 12 de novembre de 1953 al Teatre Comèdia i, posteriorment, a Madrid al Teatro María Guerrero el 17 d'abril de 1954. El text va ser publicat en castellà aquest mateix any per l'editorial Alfil en el número 138 de la col·lecció "Teatro". L'adaptació cinematogràfica de Hitchcock no va ser estrenada a Barcelona fins al 20 de desembre de 1955.

La Biblioteca la Bòbila, que està creant un fons especial dedicat al gènere negre i policíac, felicita des d'aquí aquesta iniciativa i recomana als seus usuaris de no perdre's aquesta oportunitat de gaudir de l'obra de Knott, Crim perfecte. Seria un crim... i no pas perfecte!

VERSIONS Cinematogràfiques

"CRIMEN PERFECTO" D'ALFRED HITCHCOCK

"En un principio, Crimen perfecto (Dial M for Murder, 1954) película de compromiso con la Warner, productora que tenía adquiridos los derechos de la obra teatral de Frederick Knott, es un "tour de force" llamado a ilustrar una vieja teoría hitchcockiana sobre el teatro filmado y sus limitaciones: poner en escena la obra sin disimular nunca su origen teatral, sin recurrir a esos frecuentes planos de "relleno" cuya única función es la de "airear" la obra en unos exteriores tan elementales como prescindibles, como si los adaptadores que recurren a este tipo de ayuda consideraran que los exteriores son algo específicamente cinematográfico y los interiores algo específicamente teatral. (...)

Hay en Crimen perfecto dos engranajes narrativos: una mecánica policíaca satisfactoria para los devotos de la lógica (capaz de explicar la conducta aparente de los personajes) y un proceso de conocimiento subliminal (que nos hace entenderla en profundidad), encubiertos ambos bajo tres atractivos planes, engarzados unos con otros con difícil sabiduría: el trazado por Tom Wendice para asesinar a su esposa Margot; el nuevo plan que improvisadamente, Tom debe poner en marcha al fracasar el primero; y el tramado por el inspector Hubbard. Los tres tienen un elemento en común: como la Alicia de Encadenados, Tom sustrae la llave a su cónyuge y la enseña entre sus dedos situándose de espaldas a la cámara/de frente a los ojos receptivos del espectador. El primer plan es abortado por un inesperado cambio de funciones entre víctima y asesino: el fracasado capitán Lesgate, que se proponía asesinar a Margot, no consigue sino su último fracaso muriendo a manos de la mujer; el segundo plan falla por un eslabón que ha quedado suelto en el primero; en cuanto al tercero, queda sometido a las reglas de un juego muy hitchcockiano: el azar. La perfección con que estos tres planes se engarzan en el engranaje general bastaría para acreditar la película como una impecable (e implacable) pieza sobre la casuística".

José Maria Latorre, "Crimen perfecto", en La madurez de Hitchcock

"UN CRIMEN PERFECTO" D'ANDREW DAVIS

"En esta ocasión, la acción gira en torno a Steven Taylor (Michael Douglas), un millonario cincuentón casado con Emily Bradford (Gwyneth Paltrow), una millonaria veinteañera.

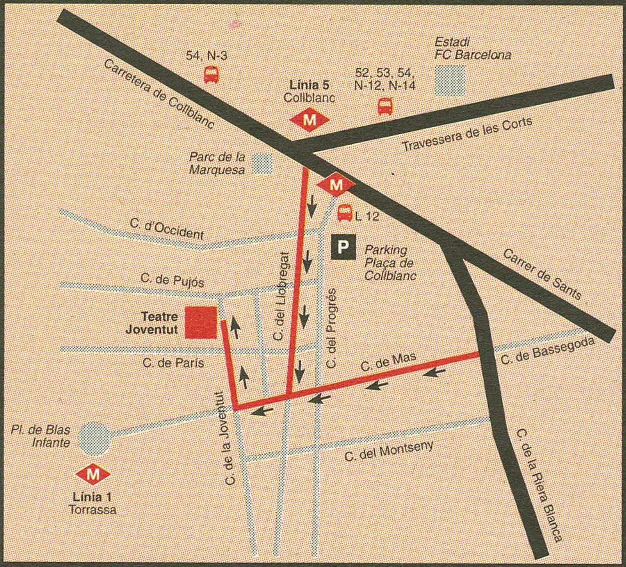
Ésta mantiene una relación extramatrimonial con David Shaw (Viggo Mortensen), un mísero artista treintañero. Taylor sabe de la infidelidad de su esposa y también conoce el pasado de Shaw, un estafador con tendencia a relacionarse con mujeres jóvenes y adineradas para luego desaparecer con su dinero. La solución a todos sus problemas no será otra que proponer al pintor asesinar a Emily, a cambio de 500.000 dólares y de no entregarle a las autoridades. Lo que parecía un plan perfecto para uno y una coartada ideal para el otro acaba con la intervención del detective Mohamed Karaman (David Suchet), pero no con la vida de la señora Taylor. (...)

Un crimen perfecto desprende una sensación de film de diseño. Sus actores, incluido Viggo Mortensen (sin afeitar, vestido como si pretendiera ir bien vestido y que vive en un estudio desordenado a conciencia, que por algo es un artista), lucen un vestuario que podría formar parte de cualquier revista de modas.

Los decorados —obra del excelente diseñador de producción Philip Rosenberg, ganador del Oscar por All That Jazz— parecen extraídos del catálogo "Así es como te gustaría vivir, pero no puedes permitírtelo". Y la fotografía, firmada por el brillante Dariusz Wolski (Seven), juega con los contrastes lumínicos con mayor sutileza que lo hace el guión con los contrastes dramáticos.

A pesar de estar lejos de la habilidad de Hitchcock para llevar a su terreno un material tan previsible e ingenuo como el de la obra teatral, el Un crimen perfecto de Andrew Davis saca partido del sentido del humor que emerge no de los diálogos, sino de sus actores (en especial Michael Douglas y David Suchet, totalmente desaprovechado) y con la competente labor de su equipo técnico. Si alguien esperaba más, mejor haber alquilado la película original en vídeo".

Mark Robbins, "For Ever Hitchcock", en Dirigido por..., 272



Transports
Metro L1: La Torrassa - L5: Collblanc
Línies d'autobus 52, 53, 54, N-3, N-12, N-14, L12

PROMETEATRE ☎ 93 309 70 04
preus especials per a escoles i grups a partir de 10 persones

Horaris
De dimecres a dissabte: 21 h. diumenge: 19 h

Preus
Dimecres i dijous: 2.500 ptes
de divendres a diumenge: 2.800 ptes
Funcions prèvies, del 10 al 14 de març: 1.500 ptes

Descomptes
Menors de 14 anys, 50% dte

Venda anticipada
Taquilla, de dimecres a diumenge 2 hores abans de cada funció
A les oficines de Caixa Catalunya
Les 24 hores del dia al telèfon de Tel-Entrada 902 10 12 12

Bar-Restaurant
Al mateix teatre. Reserva de taules al telèfon 93 448 05 13

Pàrquing
Aparcament Pça. de Collblanc. Entrada pel carrer Progrés
Aparcament gratuït demanant abonament a la taquilla del teatre

Nota
Per a possibles canvis, consulteu la cartellera

Amb el suport de:

Generalitat de Catalunya Departament de Cultura

Ministerio de Educación y Cultura Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música

Airtel

ràdio barcelona cadena ser

el Periódico

PROMETEATRE ☎ 93 309 70 04

902 10 12 12 TEL·ENTRADA CAIXA CATALUNYA

EL TEATRE JOVENTUT
I LA BIBLIOTECA LA BÒBILA
ET CONVIDEN A L'OBRA
TEATRAL QUE HITCHCOCK
VA DUR AL CINEMA

LA BIBLIOTECA LA BÒBILA
SORTEJA ENTRADES
ENTRE ELS LECTORS
DE NOVEL·LA NEGRA
I POLICÍACA

50% DE DESCOMPTE AMB
EL CARNET DE QUALSEVOL
BIBLIOTECA PÚBLICA
DE L'HOSPITALET

BIBLIOTECA LA BÒBILA
Plaça de la Bòbila, 1 - 08906 L'HOSPITALET
Tel. 934 80 74 38 - Fax 934 38 76 67
E-mail *b.hospitalet.lb@diba.es*

biblioteques de L'Hospitalet
La Bòbila

HORARI
Matins (excepte juliol i agost):
dimecres, dijous i dissabte de 10 a 13,30 h
Tardes: de dilluns a divendres de 16 a 20,30 h.

Ajuntament de L'Hospitalet

AJUNTAMENT D'ESPLUGUES BAIX LLOBREGAT

Diputació de Barcelona
Àrea de Cultura
Servei de Biblioteques